

CASIOPEA

REVISTA INFANTIL DE LA FAHO

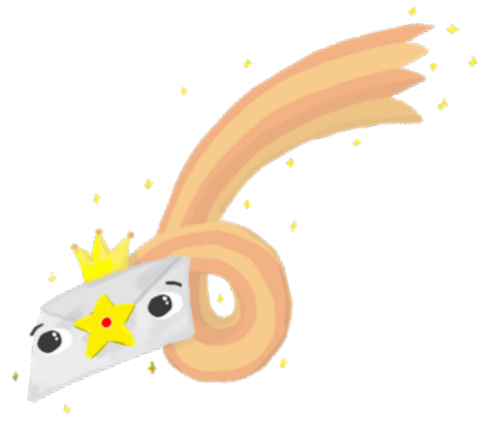


**CARTA A LOS
REYES MAGOS**

**UN GRAN TESORO
DE PIEDRA**

**LA ISLA DEL
ELEFANTE**

ÍNDICE



3 EDITORIAL

Cinturón de Orión

Nancy Mariano Rojas

5 ALZA LA VOZ

Carta a los Reyes Magos

Niñas y niños de la Villa de Zaachila, Oax.

11 DE VISITA EN... EL CENTRO CULTURAL SAN PABLO

Un gran tesoro de piedra

Andrea Esteva y Juan Manuel Yáñez

13 MANOS A LA OBRA

Compartiendo talentos

Taller de Restauración FAHHO

15 EL HILO INVISIBLE

Cuidemos el agua

Sandra Fernández y Rafaela Martínez

16 TE RECOMIENDO

Cuentos de Adabi

Cristina Pérez Castillo

18 GARABATO

La isla del elefante

Jorge Contreras Benítez

21 LA MELODÍA MISTERIOSA

¿Qué es una fonoteca?

Ángela Arango Cruz

22 EL MUNDO GIRA

おりがみ - Origami

Annette Pérez Pérez

24 ROMPECABEZAS DEL PASADO

Queridos Reyes Magos

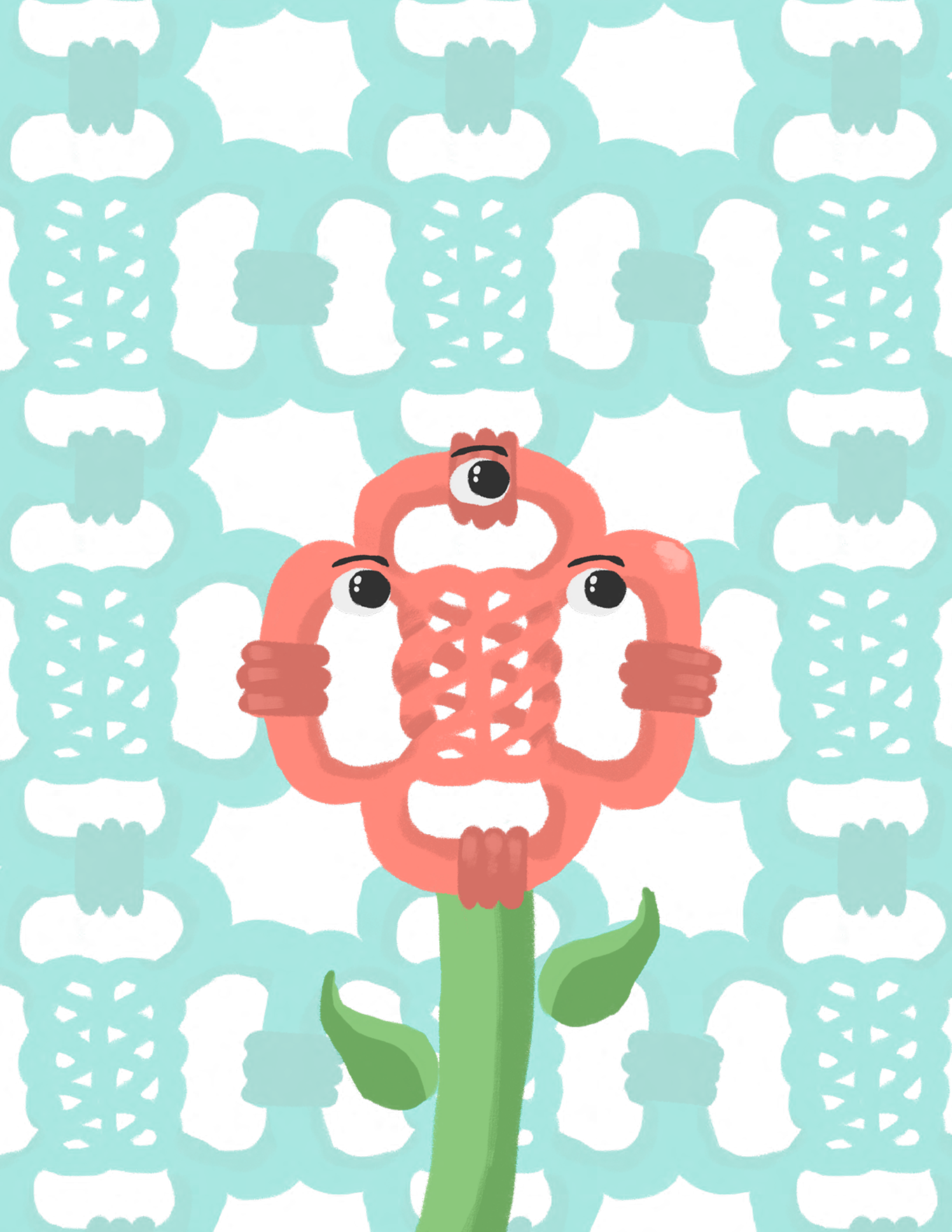
Laura Vázquez González

27 DESHEBRANDO MISTERIOS

El mensaje

Kenya González y Eduardo Fuentes





CINTURÓN DE ORIÓN

Nancy Mariano Rojas



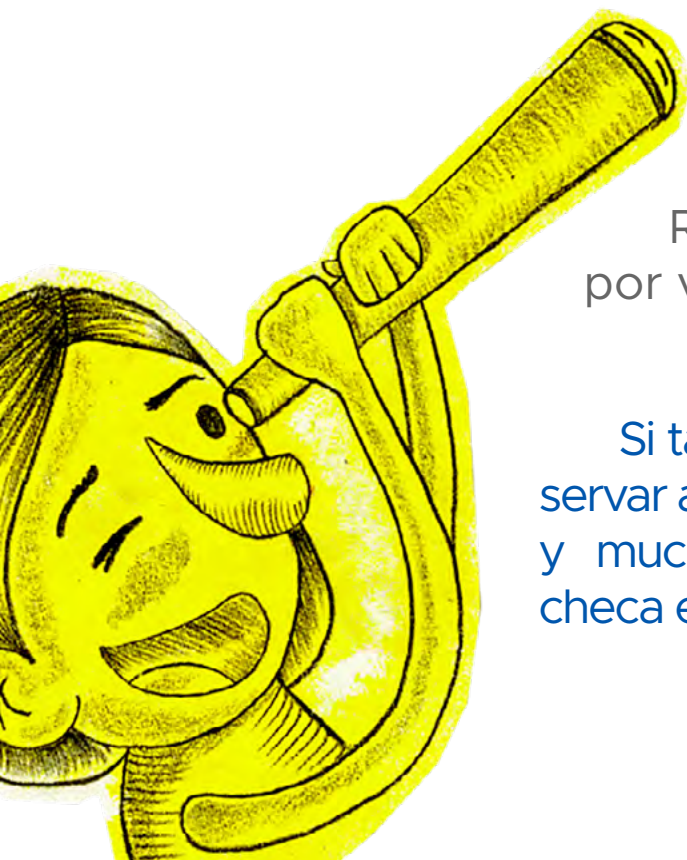
Hola, ¿ya están listos para despedir el año 2021 y recibir el 2022? La tortuga Casiopea está muy resguardada en su caparazón, calentita, aunque algunas noches sale con gorro, guantes, botas y envuelta en una cobija a mirar las estrellas, en especial a los tres Reyes Magos o, mejor dicho, al Cinturón de Orión. Mientras contempla la inmensidad del cielo, piensa en las niñas y niños del mundo y, apurada, escribe algunas líneas pidiéndole a los Reyes más historias, muchos sueños, esperanza, amor, felicidad, ¡ufff!, un montón de cosas que pide y pide, es como un barril sin fondo.

También le dio tiempo de preparar esta nueva edición de la revista, ¿quieres saber de qué se trata? Lo primerito que vas a encontrar son algunas cartas para los Reyes Magos que escribieron niñas y niños como tú, de un salto estarás en el Centro Cultural San Pablo donde descubrirás varios tesoros. No te pierdas las sugerencias para el cuidado del agua, descarga los libros que te recomendamos, conoce a un elefante rosa amigo de la tortuga Casiopea, descubre qué es una fonoteca y aprende a hacer figuras de origami. Por supuesto, don Quesillote nos devela un nuevo misterio.

La tortuga se alista para despedir este año y recibir el siguiente: observa las estrellas, redacta su carta, reflexiona sobre su laaaaarga vida y sigue soñando con mundos para ti.

Casiopea y todo el equipo de la revista te deseamos una Feliz Navidad, un fabuloso Año Nuevo, mucha alegría el Día de Reyes y todos los días que están por venir.

Si también quieres observar al Cinturón de Orión y muchas estrellas más, checa esto:



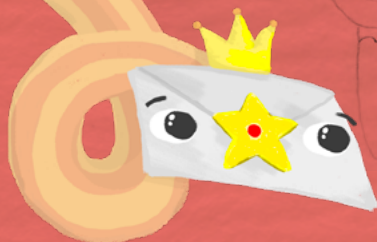
CARTA A LOS REYES MAGOS

Colaboración de niñas y niños de la biblioteca Donajé de la Villa de Zaachila, Oax.



Hola, ¿cómo están? Ya estamos a punto de terminar el 2021 e iniciar el 2022. ¿Ya escribiste tu carta a los Reyes Magos?, ¿qué les vas a pedir? Si buscas algo de inspiración te cuento que recibimos varias cartas muy especiales para los Reyes donde niñas y niños como tú piden muchas cosas lindas para los otros. Las escribieron y las enviaron desde Zaachila, una comunidad cercana a la ciudad de Oaxaca y ¡están increíbles! ¿Quieres conocerlas? Pues aquí te las presentamos.

Alisson Vasquez Salgado (12 años)
Queridos reyes magos deseo que todos los niños tengan amor cariño que no les falte nada salud y reanecemos a clases



Que ridos reyes magos

Deseo que los niños del mundo tengan paz
amor y quietud que todos vuelvan pronto
a la escuela,



Matheo Coronel Barroso
8 años

que le traigan lo que necesiten
Nazly Desiree Ramirez Matias
8 años

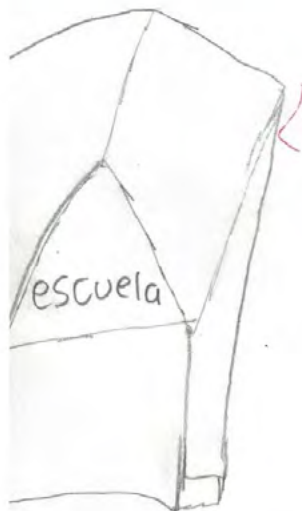


yo qui ero que todos los niños del mundo
tengan salud y que tengan amor



Kayli Natividad
Agmirez
Coronel
8

yo quiero
reyes que todos los niños del mundo
puedan volver a las escuelas.



Y que todos los niños
tengan mucho amor y que no
les falte nada. y que tengan
salud.

Att: Paola Guadalupe Garcia chimil
edad: 10

MI CARTA A LOS REYES



Yo les pediría a los Reyes magos que todos los niños del mundo fueran inmunes al covid-19 y que pudieran salir a la escuela para poder seguir aprendiendo.



Con amor de:
Lucía Abigail
García Constantino

Edad: 10 años.



yo lo que quiero para los niños del mundo es que a los niños de la calle no les pase nada y que les valla muy bien y que llegue algún día que tengan una casa donde pueda vivir y que tengan comida.

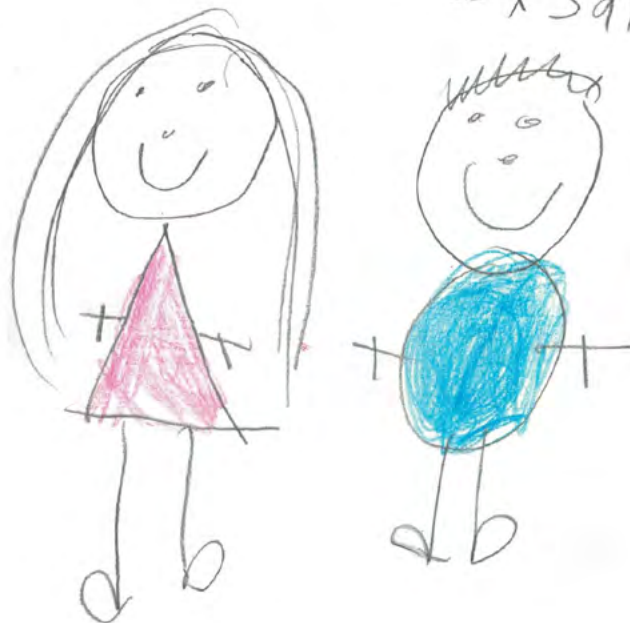


Marian Mishel
Cruz Tomás.
Años 11

Que sean felices y
Si son pobres que
tengan dinero y
que tenga amor.
Dylan Daniel Jose
Antonio años 7



Evelin Esbeyli 8 años
deseo que a todos los niños no
les falte nada que tengan comida
sustento techo cobijo y salud



QUISIERA QUE

PODOSA LOS NIÑOS

TENGAN MUCHOS

LIBROS



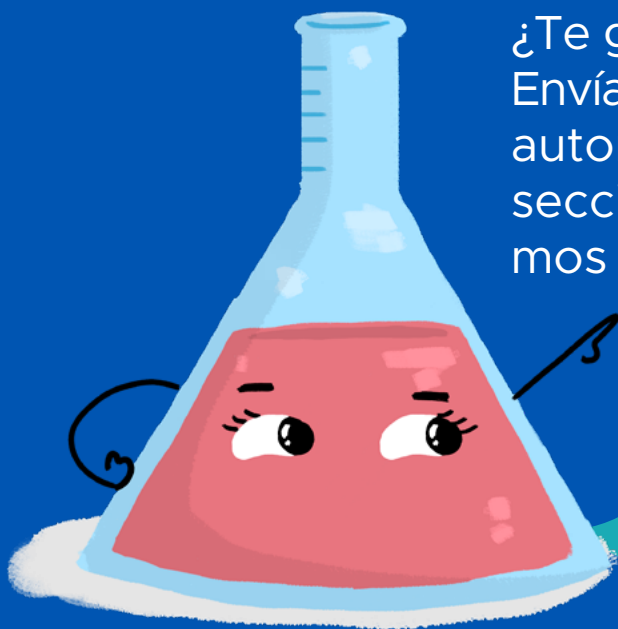
Adair Enrique Pérez Martínez

ADAIR

6 AÑOS

Si todavía no le has enviado tu carta a los Reyes, deposítalas en el el buzón del Museo de la Filatelia (MUFI) porque el cartero las lleva directamente con ellos porque es amigo del elefante, el caballo y el camello.

¿Te gustaría ser parte de *Casiopea*? Envía un texto y un dibujo de tu autoría para que aparezca en esta sección. El tema que te proponemos es “Mujeres en la ciencia”.



Click

UN GRAN TESORO DE PIEDRA

Andrea Esteva y Juan Manuel Yáñez

Muy pocos saben que cuando visitas el Centro Cultural San Pablo podemos viajar en el tiempo, porque cada piedra de cantera cuenta una historia.

¿Quieres conocerlo?

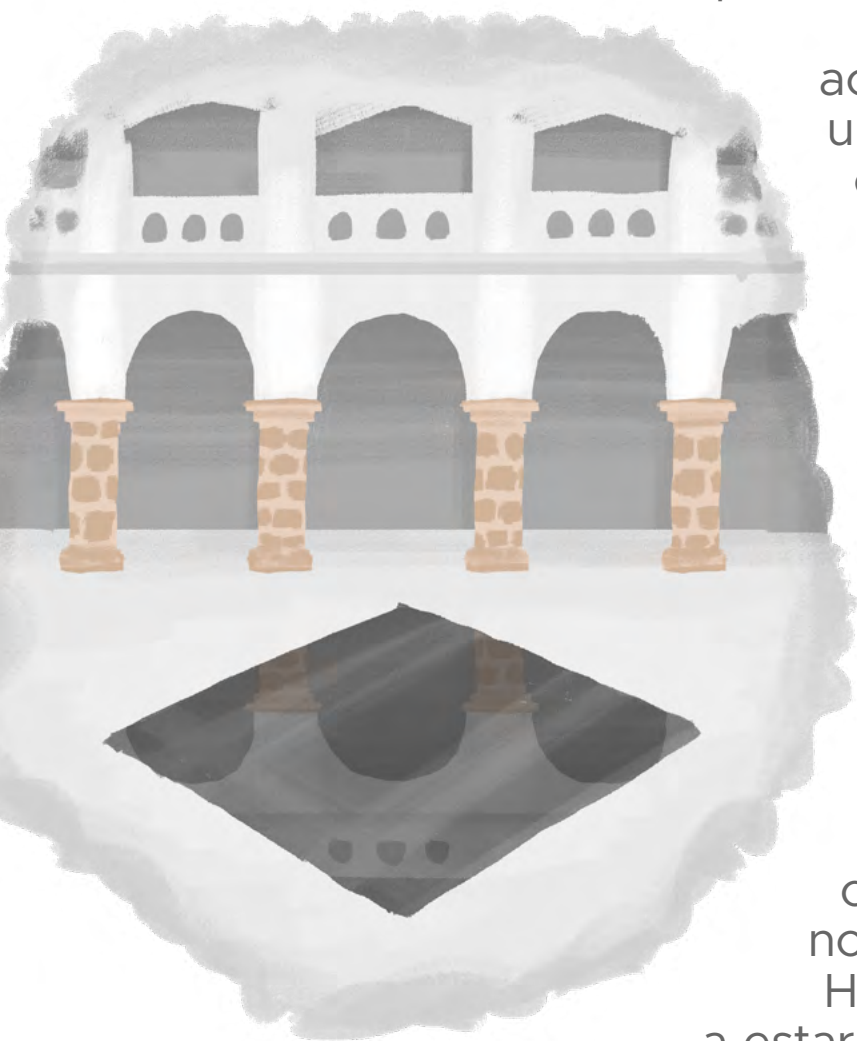
Sobre el piso de sus salas encontrarás una “ventana” que fue descubierta por los arqueólogos, ahí puedes observar lo que quedó de una casa que habitó una familia noble hace más de 2000 años. ¿Te imaginas qué antigua?

500 años después, los frailes dominicos construyeron aquí un monasterio para vivir, rezar y enseñar la religión católica a los indígenas. Tenía un patio muy grande, mejor conocido como “atrio”, una iglesia, una capilla, un claustro, dormitorios, cocina y comedor. Pero con los temblores y el daño ocasionado por estos en la construcción, los frailes abandonaron el edificio.

También se ocupó como edificio del Instituto de Ciencias y Artes de Oaxaca, como vecindad, hotel y hasta fue un estacionamiento. Con tantos cambios, San Pablo se perdió en medio de casas



y comercios; parecía que había desaparecido, como si nunca hubiera existido, ¿Te imaginas cómo un edificio tan grande pudo desaparecer?



Cuando ya muy pocos se acordaban de su existencia, un grupo de *magos* de la construcción y la restauración, pero sobre todo amantes de Oaxaca y sus tesoros, lo encontraron y decidieron traerlo del pasado. Aunque trabajaron muchísimoooo, para reconstruirlo todavía guarda algunos misterios, como la fuente que se encontraba al interior del convento, nadie sabe qué pasó con ella y en su lugar se colocó un espejo de agua para no olvidarla.

Hoy en día San Pablo vuelve a estar más vivo que nunca, ahora es un espacio para la educación y el arte: aquí puedes visitar exposiciones, asistir a cursos, talleres y conciertos, o descubrir algún tesoro que todavía está esperando a ser encontrado.

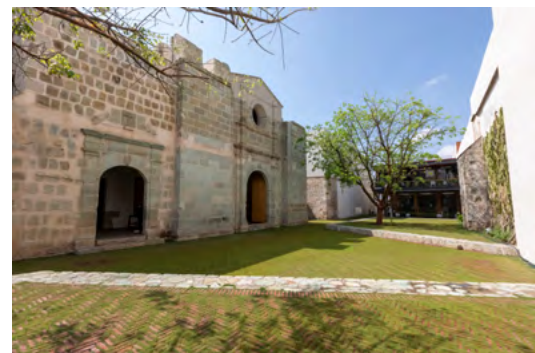
No te pierdas
este video con
más datos sobre
San Pablo.



Click

COMPARTIENDO TALENTOS

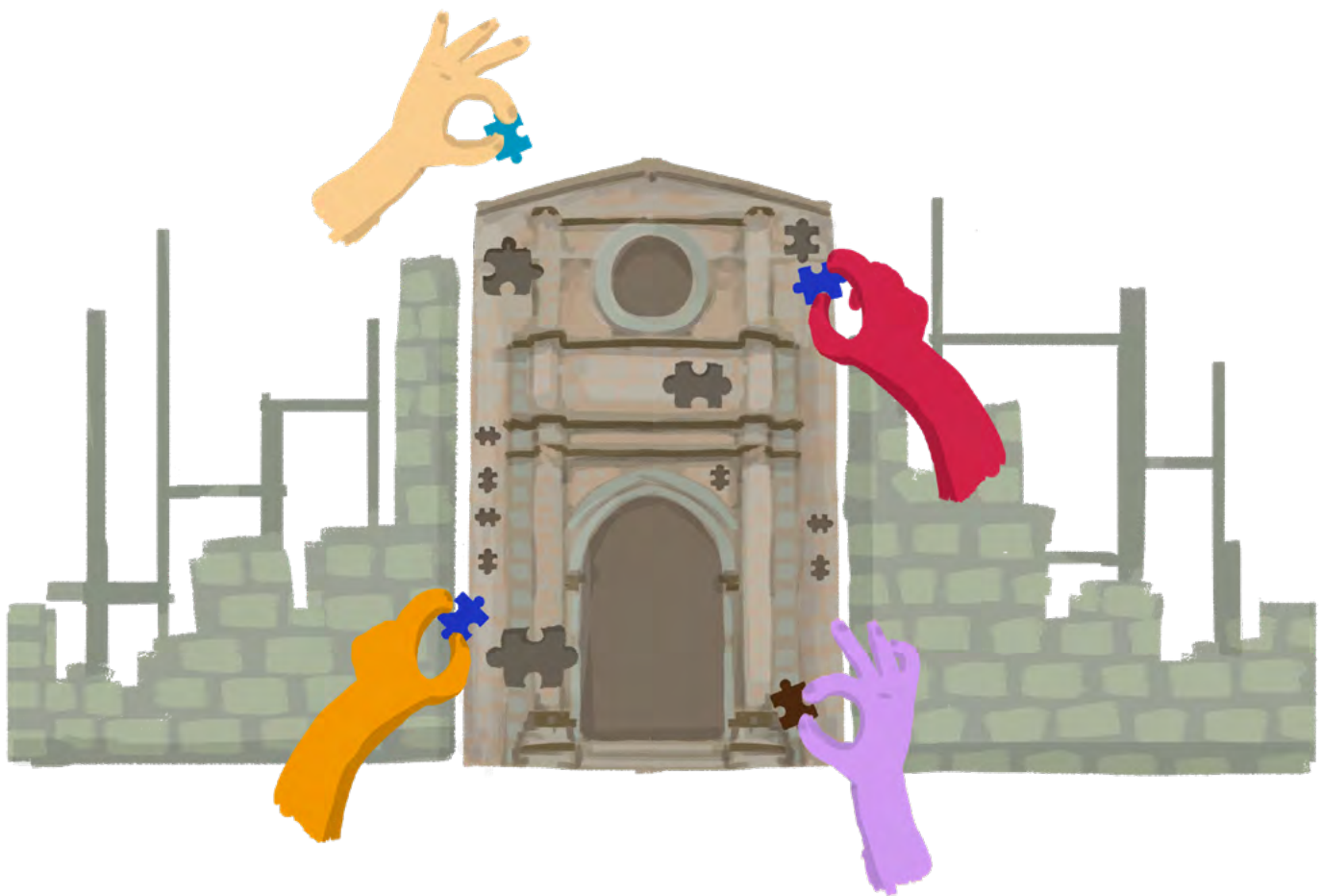
Taller de Restauración FAHHO



Fotos: Interior del Centro Cultural San Pablo

¿Has imaginado cuántas personas se dedicaron al rescate del Centro Cultural San Pablo?

¡Más de 500 profesionales! Durante seis años, diferentes equipos trabajaron incansablemente, cada uno encontrando tesoros fantásticos: los historiadores investigaron los diferentes usos que había tenido el edificio; los arqueólogos encontraron artefactos de barro, y restos de grandes muros que habían sido parte del primer convento. Los restauradores usaban navajas para quitar cuidadosamente, cada capa de pintura de los muros y así encontrar la pintura original del siglo XVII; el equipo de arquitectos-restauradores fue el encargado de armar el rompecabezas que había quedado del edificio, de esta manera descubrieron cómo los antepasados habían construido cada espacio, qué materiales habían usado y qué piezas faltaban. Mientras los ingenieros realizaban



cálculos y pruebas para hacer más seguro y resistente el edificio, los artistas diseñaban los cristales que se usarían en las ventanas, rejas y pisos.

También participaron carpinteros, quienes hicieron las puertas, los techos de madera y parte de los muebles; los herreros, formaron las rejas en puertas y ventanas, con formas de animales, plantas y flores; los albañiles ayudaron a reconstruir parte del edificio tallando grandes piedras, su oficio resultó indispensable para la realización de toda la obra.

¡Era una gran fiesta de sonidos! El talento que cada equipo compartía era indispensable para la realización de toda la obra. Todas las personas tenemos uno o varios talentos, que ayudan a crear cosas nuevas e interesantes. Por ahora, te dejamos un descargable para que armes una sección de San Pablo, quizá descubras algún talento oculto.

CUIDEMOS EL AGUA

Sandra Fernández y Rafaela Martínez

¿Te has puesto a pensar en las cosas que haces cada día y en todas aquellas en las que necesitas el agua? Desde que te levantas y te aseas, bebes agua después de jugar, te lavas las manos, etc. ¿Cómo sería un mundo sin agua? ¿Tú qué puedes hacer para cuidarla?


Aquí te dejamos algunas recomendaciones:


— Cierra la llave de agua mientras te enjabonas las manos o el cuerpo. Una llave abierta tira hasta 12 litros de agua por minuto.


— Utiliza un vaso de agua para lavarte los dientes. Procura no jugar con el agua potable.




Puedes cuidar el agua con tu familia siguiendo estos consejos:

 Reutilizando el agua con jabón que queda después de lavar la ropa para trapear o limpiar el patio.

 Si deben esperar el agua caliente con la regadera abierta, coloquen una cubeta para recopilarla.

 En lugar de usar manguera, usen una cubeta para regar las plantas o lavar el coche.

 Recolecten el agua de lluvia para regar las plantas.

 Cierren el paso de agua si su inodoro o lavamanos tiene fugas, mejor aún, reparen las llaves o tuberías. Con esto ahorrarán más de 170 litros de agua al mes.

No te pierdas esta cápsula sobre el agua y su importancia.

CUENTOS DE ADABI

Cristina Pérez Castillo



Ilustraciones: Renata Galindo, 2021.

La palabra “Patrimonio” proviene del latín *patrimonium*, que quiere decir “Recibido de nuestro padre”. Por ello, debemos considerarlo como un regalo de nuestros antepasados, que hay que cuidar para entregarlo, después, a las futuras generaciones. En él se encuentra escrita nuestra historia como humanidad, y forma parte de lo que somos.

El interés de Adabi¹ por conservar el patrimonio escrito de la humanidad le ha motivado a sembrar semillitas de conocimiento para que los niños y niñas tengan mayor entendimiento de su pasado, esta es la razón por la que

¹ Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas de México, A.C.

Adabi ha publicado una serie de cuatro cuentos infantiles –*El sótano de la memoria*, *Un pueblo sin archivo*, *Labyrinth de letras* y *Poco tiempo y mucho olvido*– de la autora Libia Ennedi Ortiz, quien nos cuenta las historias del abuelo Agustín y sus nietos Sabina y Leo, ¡ah, y también del gato Archivaldo! Estos cuentos nos acercan a las historias que se resguardan en los archivos y las bibliotecas y todas las aventuras que hay que atravesar para darlos a conocer, protegerlos, y, sobre todo, valorarlos.



LA ISLA DEL ELEFANTE

Texto basado en un poema de Gabriel Zaid

Jorge Contreras Benítez

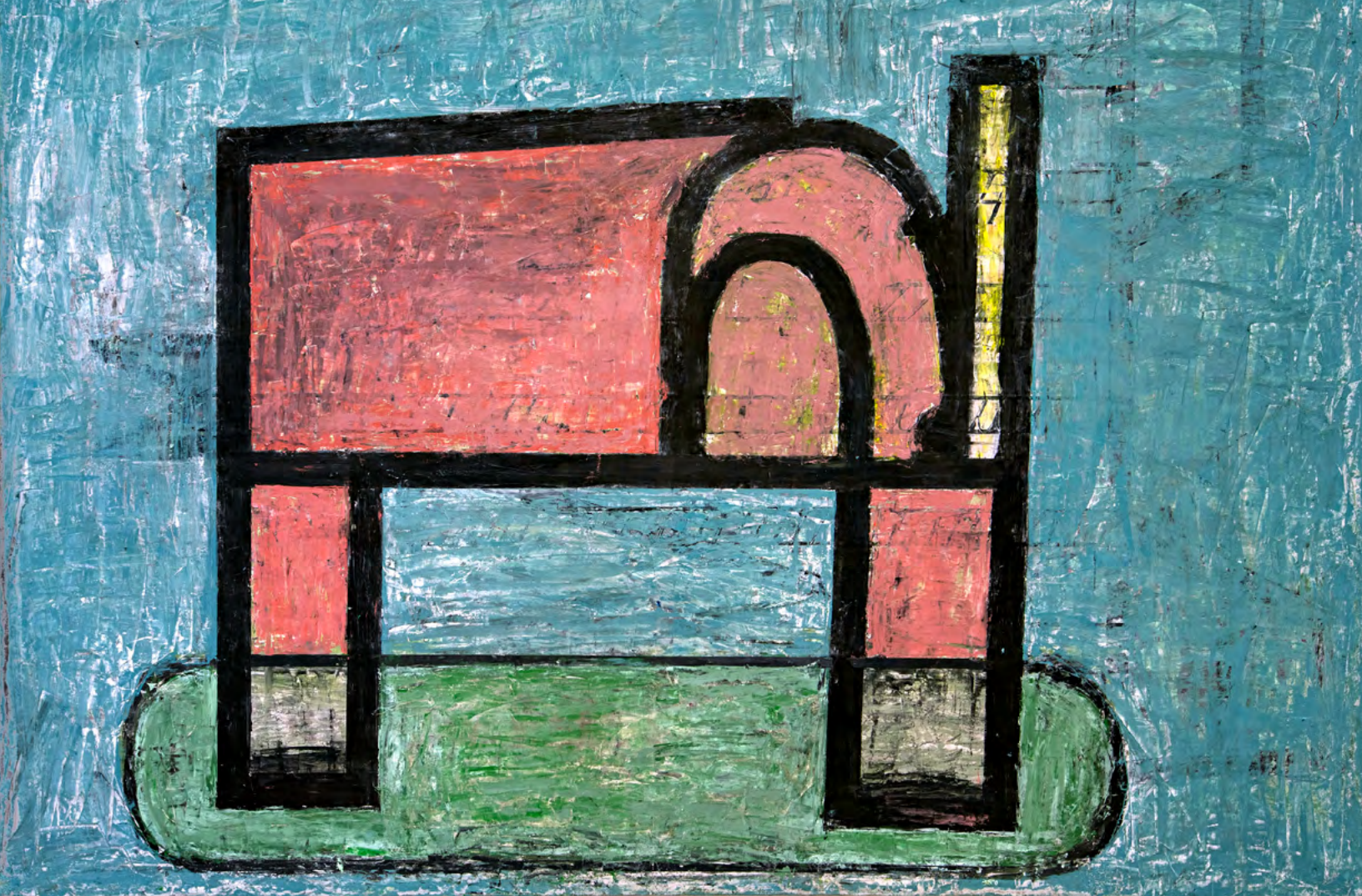


Imagen: *La Isla del Elefante*, Miguel Castro Leñero, 2020. Oléo sobre tela 97x130 cm.

No es cierto, no es cierto, no existen los elefantes rosas. Muchas personas aseguran que han visto elefantes, pero no elefantes rosas. Algunos científicos han buscado y hallado restos de elefantes, pero no de elefantes rosas; hay historias y tradición oral sobre elefantes, pero no hay elefantes rosas; los psicólogos ayudan a aliviar la necesidad de elefantes, pero no está comprobado que alguien haya visto un elefante rosa.

Eso es posible gracias a la imaginación y al pincel de Miguel Castro Leñero que cuando dibuja o pinta animales, lo hace con mucho afecto porque piensa que, como los seres humanos, todos los animales son capaces de producir pensamiento y conciencia. Además, sus elefantes tienen solamente cuatro formas: una trompa larga, un cuerpo grande, unas orejas enormes y unas patas chicas. ¡Seguro que ya las identifi- caste! En nuestra pintura también hay una isla, ¿ya la viste?, está representada por una figura verde ovalada.

Te invitamos a dibujar un camino para que este pequeño elefante rosa llegue a casa con otros elefantes y a continuar esta historia: nuestro elefante cree que está en una isla, pero cuando da unos pasos se da cuenta que no está aislado, que hay otros elefantes con quienes compartir su experiencia y entonces...

Si quieres conocer más sobre los elefantes, otros animales y pintura puedes acudir a la exposición en curso en el Centro Cultural San Pablo. Mientras, échale un ojo a esta cápsula.



Elefante en cuarentena, Miguel Castro Leñero, 2020. Gouache, acrílico y lápiz sobre papel, 41.5x29.5 cm.

Elefante Indú, Miguel Castro Leñero, 2018. Escultura en madera 20x22x15.5 cm.



¿QUÉ ES UNA FONOTECA?

Ángela Arango Cruz

Existen lugares interesantes y mágicos que nos llenan de sabiduría y de experiencias únicas, por ejemplo, una “fonoteca”, es decir, un espacio donde se pueden desarrollar y sentir, a través de la música, nuestras emociones más ocultas.

La música es el arte de crear y organizar sonidos y silencios, ¡despierta emociones!

Lo mágico de la fonoteca es que puede llevarte a diferentes lugares del mundo tan sólo escuchar la variedad de música con la que cuenta. ¿A qué lugar te gustaría ir?

La fonoteca te brinda la oportunidad de conocer más sobre la música, tiene muchas películas que te llevarán a conciertos de otros tiempos, documentales de músicos y otras en las que el sonido es lo más importante de cualquier canción.

Anímate y acércate a la fonoteca Juan León Mariscal, donde tenemos sorpresas para los niños.

 Click



おりがみ-ORIGAMI

Annette Pérez Pérez

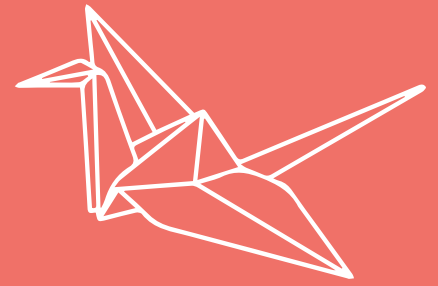


Debemos la invención del papel a Cai Lun, un dignatario de la Corte Imperial China que empezó a producir hojas de papel utilizando retazos de tela usada y corteza de árbol. Durante mucho tiempo, los chinos cuidaron muy bien el secreto de su producción hasta que esta invención llegó a Japón. Gracias al monje budista Dam Jing, los japoneses empezaron a usar una pasta que provenía de la corteza de morera, un árbol que se usa para la producción de seda. Desde entonces, Japón se ha distinguido por sus bellos y artísticos papeles.

Entre ellos destaca el papel *washi*, declarado Patrimonio Cultural Inmaterial por la UNESCO. Este papel se utiliza con diversos propósitos debido a su resistencia, belleza y versatilidad. A una hoja de *washi* la podemos transformar, dar forma y color a través del *origami*.

La palabra *origami* es de origen japonés: *Ori* (doblar) y *Kami* (papel), juntando las palabras se pronuncia O-RI-GA-MI. Se llama así a la técnica de doblar papel sin usar tijeras o pegamento.

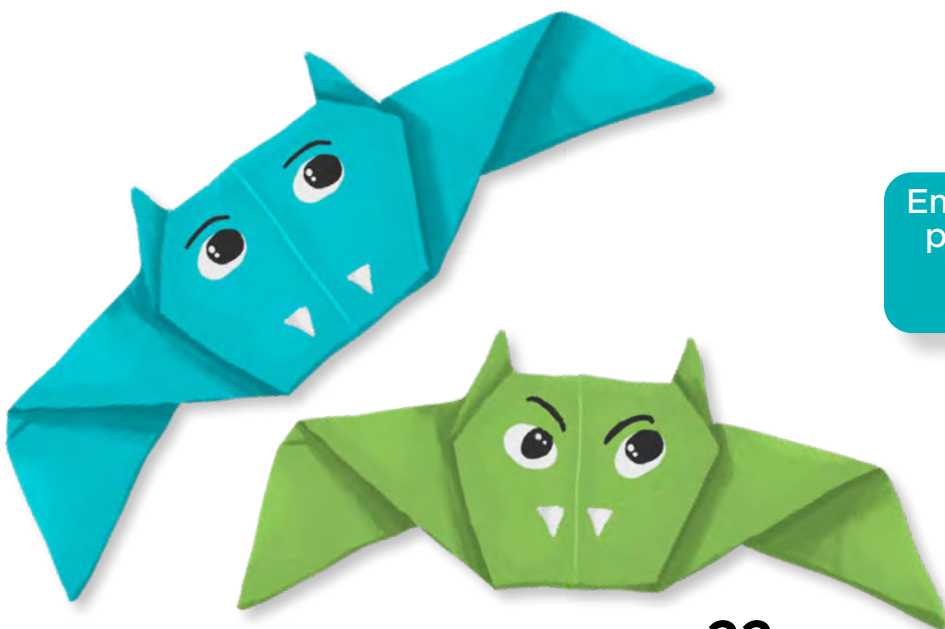
Se puede crear una inmensidad de figuras, tantas como tu imaginación te lo permita: el personaje de tu historia favorita, tu animal preferido, una flor que te guste mucho. Un dato curioso es que la figura de *origami* más famosa es la grulla: un ave que significa prosperidad y felicidad.



Este arte japonés requiere de mucha paciencia. Si estás iniciando o quieres empezar es posible que no salga perfecto a la primera, pero con disciplina podrás mejorar y dominar la técnica.



Para iniciar, la base de toda figura es un cuadrado, en ocasiones un rectángulo; las figuras realizadas van desde las más básicas y sencillas, hasta figuras con un grado de dificultad que te llevará días poder elaborar. Si no tienes papel washi, puedes usar cualquier papel de color.



Empecemos nuestro primer *origami*, en este video te decimos cómo:



QUERIDOS REYES MAGOS...

Laura Vázquez González

El viento comienza a soplar en la Ciudad de México, el clima es más fresco y despejado, se acercan las fiestas decembrinas y espero con mucha emoción la llegada de los Reyes Magos. A esta fiesta se le conoce como “Epifanía”, hoy en día es parte de nuestras tradiciones y es tan importante que se han hecho obras de teatro, pinturas, esculturas y libros. Hace poco supe que Pedro de la Madre de Dios ofreció un sermón en el año 1821, en Guadalajara, “Sobre la festividad de los Reyes Magos”, y que fue tan importante que lo imprimieron.

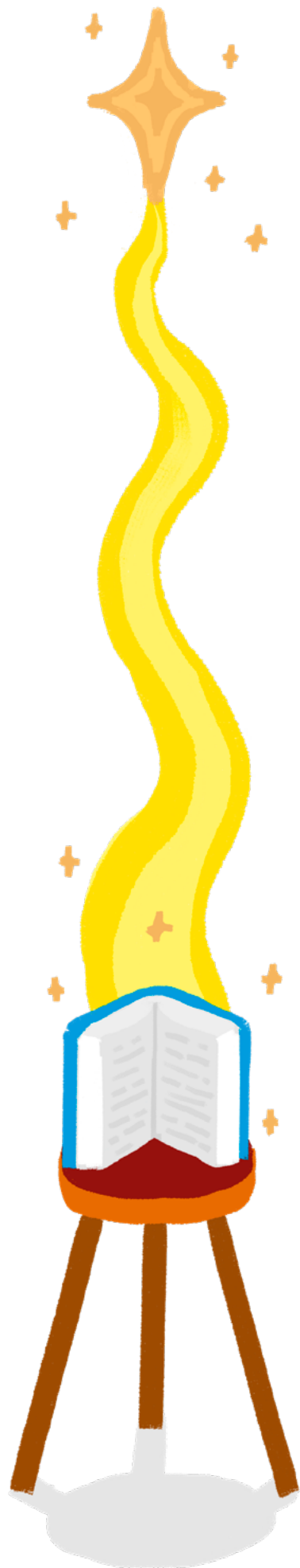
Esta noticia me picó la curiosidad, y como no sabía exactamente qué decía el texto, me puse a investigar dónde encontrarlo. Me enteré que hay una institución dedicada al rescate y organización de archivos y bibliotecas antiguas llamada Adabi, sus oficinas se encuen-



tran en el barrio de Coyoacán, en la CDMX y como vivo cerca, no lo pensé dos veces y fui a visitarlos. Para mi sorpresa, llegué a una antigua casa construida al estilo de un castillo medieval. Ahí habitan libros y, sobre todo, personas que los aman. Ellos me dijeron que el sermón que buscaba “Sobre la festividad de los Reyes Magos” estaba físicamente en la Biblioteca Eusebio F. Kino, justo a unas cuadras de ahí. Así que me di a la tarea de ir y descubrir qué decían exactamente hace 200 años de esta fiesta y qué pensaba la persona que lo escribió. También me preguntaba si este texto tendría algo que ver conmigo en mi vida actual.

Les quiero contar que cuando tuve el texto en mis manos, lo primero que me sorprendió fue su formalidad: en la primera línea se dice que el libro fue dictaminado, es decir, que alguien constató que lo que ahí dice es valioso, y gracias a ello fue impreso. Lo segundo es que lleva una dedicatoria muy cálida a las mujeres. Y por último, me di cuenta de que el sermón está organizado para hacer una reflexión sobre lo que ven los Reyes Magos cuando llegan a adorar a Jesús. El texto dice así: “¿Qué ven sus ojos corporales? Ven, ven los Magos un Portal





desamparado”, y a partir de eso que miran, el autor se vuelve a hacer la misma pregunta: *¿Qué ven?* y se da cuenta que los Reyes se han puesto los lentes de la fe y en realidad “ven al Rey de los Reyes, y el Señor de todas las riquezas”, y no a un pequeño niño en un portal humilde.

Como a mí me gustan mucho los libros e imaginar que soy uno de sus personajes, en ese momento me vi siendo uno de los Reyes Magos que habían seguido esa estrella y pude sentir cómo era capaz de ver más allá de mis propios ojos. En ese momento, regresé a la sala en la que estaba leyendo este libro, me dí cuenta de que la verdadera magia había estado en la búsqueda del texto. Interpreté el mensaje como una señal que me invitaba a mirar con ojos de Reina Maga para alcanzar mis sueños, luchar por ellos y no juzgar por lo que vemos de forma superficial.

Este 6 de enero les pido a mis queridos Reyes un par de lentes mágicos para todos nosotros, que sigamos leyendo y me cuenten, ¿qué ven en sus lecturas? En doscientos años alguien vendrá a leernos y estoy segura que vivirá otro chispazo de magia.



EL MENSAJE

Kenya Alvarado y Eduardo Fuentes

Topo está muy concentrado, con una hoja en blanco, escribiendo con una regleta y un punzón...



De pronto, algo golpea la cabeza de don Quesillote...

¡Auch!, ¿qué es esto?



Don Quesillote deshace el avioncito:

Mmm, qué rara textura tiene esta hoja...



¡Ahhh! ¿Dónde está mi lista de pendientes?



Ve el misterio completo dando click aquí

PST... PST...

¡Mi animal favorito es...!

Si tienes entre 4 y 12 años te invitamos a participar en este concurso, envía un dibujo en técnica libre y tamaño carta. La convocatoria cierra el 21 de marzo de 2022. Para más información consulta las bases:

 Click

 ¡YA ABRIMOS 

LAS BIBLIOTECAS INFANTILES BS!

TE ESPERAMOS

CON LOS LIBROS ABIERTOS

MÁS INFORMACIÓN: 951 502 63 44



FUNDACIÓN ALFREDO HARP HELÚ OAXACA
CENTRO CULTURAL SAN PABLO
MUSEO INFANTIL DE OAXACA

MI ANIMAL FAVORITO ES...

CONCURSO DE DIBUJO
PARA NIÑOS DE 4 A 12 AÑOS

TÉCNICA LIBRE EN FORMATO DE TAMAÑO CARTA

Si tienes entre 4 y 12 años pide a tus papás que envíen imagen de tu dibujo a: dibujo@fahho.mx
Escriban en el asunto: Concurso Oaxaca

INCLUYAN EN EL CORREO:

Título del dibujo, materiales ocupados, nombre completo del autor, edad, ciudad y país; nombre del padre, madre o tutor, correo electrónico o teléfono de contacto.

Recomendamos que la imagen sea clara para apreciar los detalles del dibujo.

Un jurado de especialistas elegirá cien dibujos ganadores y los premiados recibirán un objeto de arte.

Consulta las bases en: <http://www.mio.org.mx/>

La convocatoria está abierta hasta el 21 de marzo de 2022



¿Te cuento un cuento escrito por muchos cuentos? Se trata de cien historias, escritas por niñas, niños y jóvenes. Este libro publicado por La Vaca Independiente y la Fundación Alfredo Harp Helú Oaxaca, *Decamerón 2020* ya está en manos de sus autoras y autores. ¡Muchas felicidades! Pronto podrás encontrarlo en la red de bibliotecas BS.

CASIOPEA

REVISTA INFANTIL DE LA FAHHO



CONSEJO EDITORIAL

Freddy Aguilar Reyes, María del Socorro Bennetts Fernández, Sandra Fernández Cruz, Andrea Esteva Medel, Cecilia Fernández Meléndez, María Isabel Grañén Porrúa, Nohemi Hernández Hernández, Verónica Loera y Chávez Castro, Nancy Mariano Rojas, Rafaela Martínez Morales, María Oropeza Orea, Elsa Annette Pérez Pérez, Gerardo Rodríguez Álvarez, Ana Rodríguez García, Marlen Andrea Santaella Hernández, Fátima Santana Pérez, Diana Sánchez Pascual, Laura Vázquez González, Zayra Villarreal Martínez.

Coordinación editorial: Nancy Mariano Rojas

Diseño: Marlen Andrea Santaella Hernández

Ilustraciones: Alfonso Cervantes Baltazar y Marlen Andrea Santaella Hernández

Revisión: María Fernanda Bante, Jessica Santiago y Zayra Villarreal

Fotografía: Museo Infantil de Oaxaca y Taller de Restauración FAHHO

Multimedia: Georgina Martínez de la Rosa, Rafaela Martínez Morales,

Vidal Pineda Vásquez y Javier Sánchez Pérez

Si tienes alguna duda, comentario o sugerencia puedes escribirnos a:
revistacasiopea@fahho.mx



También puedes encontrarnos en las redes sociales de la FAHHO:

 [Fundación Alfredo Harp Helú Oaxaca](#)

 [Fundación AHHO](#)

 [@FundaciónAHHO](#)

<https://fahho.mx/>

